

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczących pomocy państwa, przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi

(2006/C 90/06)

Pomoc nr: XA 67/05

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Nawarra

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Pomoc na odnowę i finansowanie systemów bezpieczeństwa parku traktorów rolniczych w regionie nawarra na rok 2005

Podstawa prawna: Orden foral 167/2005, de 12 de septiembre, del consejero de agricultura, ganadería y alimentación por la que se aprueba la convocatoria de ayudas a la renovación y dotación de sistemas de seguridad del parque de tractores agrícolas de Navarra para el año 2005, y se establecen las bases reguladoras que regiran dicha convocatoria

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 100 000 EUR na rok 2005

Maksymalna intensywność pomocy: 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 40 % na pozostałych obszarach

W przypadku młodych rolników, którzy kupują nowy traktor i oddają stary na złom, procent wzrasta o 10 punktów

Data realizacji: 29 września 2005 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Grudzień 2005 r.

Cel pomocy: Nabywanie nowych traktorów pod warunkiem, że towarzyszy temu oddawanie starych traktorów na złom oraz instalowanie układu zabezpieczającego przed skutkami przewrócenia w traktorach zarejestrowanych przed 1978 r. artykuł 4: inwestycje w gospodarstwach rolnych. koszty kwalifikowane: koszt nowego traktora i układu zabezpieczającego przed skutkami przewrócenia

Sektor(-y) gospodarki: Sektor związany z produkcją zarówno roślinną, jak i zwierzęcą. pomoc mająca na celu nabycie nowych traktorów w zamian za oddanie na złom starego traktora oraz instalowanie układu zabezpieczającego przed skutkami przewrócenia; może to dotyczyć każdego podsektora spośród wskazanych sektorów, np. w podsektorze produkcji roślinnej: pszenica lub winogrona, a w produkcji zwierzęcej: mięso wieprzowe lub drobiowe

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Gobierno de navarra.
Departamento de agricultura, ganadería y alimentación.
C/. Tudela 20
E-31003 Pamplona

Adres internetowy: www.navarra.es

Pomoc nr: XA 3/06

Państwo członkowskie: Austria

Region: Górna Austria (Oberösterreich)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Wytyczne dotyczące wsparcia na zagospodarowanie pastwisk alpejskich na obszarach objętych ochroną w rozumieniu rozporządzenia w sprawie obszarów objętych ochroną

Podstawa prawna: Landesgesetz über die Erhaltung und Pflege der Natur (Oö. Natur- und Landschaftsschutzgesetz 2001 — Oö. NSchG 2001)

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Całkowite roczne wydatki: około 13 000 EUR Pomoc na jedno gospodarstwo alpejskie: przewidywalnie poniżej 2 100 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc na jedno gospodarstwo alpejskie: przewidywalnie poniżej 2 100 EUR

Data realizacji: Od dnia 25 stycznia 2006 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: wypłata roczna, zobowiązanie pięcioletnie

Cel pomocy: Pomoc przyznawana zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1/2004.

Częsta rezygnacja z rolnego wykorzystywania pastwisk alpejskich w ostatnich dziesięcioleciach doprowadziła do zaniku wielu terenów rolnych tego rodzaju, typowych dla regionu Górnej Austrii. Celem niniejszego programu pomocy jest zatem utrzymanie przedmiotowych terenów rolnych poprzez zrównoważone gospodarowanie pastwiskami alpejskimi przy zastosowaniu środków, które zostały wspólnie opracowane przez rolników je użytkujących oraz podmioty odpowiedzialne na szczeblu lokalnym za ochronę środowiska i krajobrazu oraz które służą zapewnieniu ochrony obszarów nią objętych.

Sektory gospodarki: Gospodarstwa pastwiskowe alpejskie

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Amt der Oberösterreichischen Landesregierung
Naturschutzabteilung
Bahnhofplatz 1
A-4021 Linz

Strona internetowa: <http://www.land-oberoesterreich.gv.at>

Pomoc nr: XA 04/06

Państwo członkowskie: Zjednoczone Królestwo

Region: Chilterns Area of Outstanding Natural Beauty

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Chilterns Landscape Conservation Programme

Podstawa prawna: Section 87 of The National Parks and Access to the Countryside Act 1949. Sections 83-84, 86-88 and 89-93 of The Countryside and Rights of Way Act 2000

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Od dnia 1 lutego do dnia 31 grudnia 2006 r.: 160 499 GBP

Maksymalna intensywność pomocy: W przypadku pomocy kapitałowej maksymalna intensywność pomocy wynosi zazwyczaj 50 % kosztów kwalifikowanych. W wyjątkowych przypadkach pomoc kapitałowa może być wypłacona w wysokości 100 % kosztów kwalifikowanych. W przypadku, gdy inwestycje prowadzą do wzrostu wydajności produkcji rolnej, maksymalna stawka dotacji wynosi 40 % kosztów kwalifikowanych. Gdy pomoc ma charakter doradztwa lub szkolenia, jej maksymalna intensywność wynosi 100 %

Data realizacji: 1 lutego 2006 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2006 r.

Cel pomocy: Rozwój sektorowy, poprawa i ochrona środowiska naturalnego.

Program pomocy jest realizowany zgodnie z art. 5 i 14 rozporządzenia nr 1/2004.

Na mocy art. 5 i 14, do pomocy kwalifikują się następujące wydatki:

- wydatki poniesione w związku z inwestycjami lub kapitalnymi remontami, mającymi na celu zachowanie nieprodukcyjnych obiektów dziedzictwa kulturalnego, umiejscowionych na terenie gospodarstw rolnych;
- wydatki dotyczące wsparcia technicznego, nauczania i szkolenia rolników i pracowników gospodarstw oraz usług doradczych

Sektor(-y) gospodarki: Program jest skierowany do wszystkich przedsiębiorstw wiejskich znajdujących się na terenie Chilterns Area of Outstanding Natural Beauty, w tym przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi. Program jest skierowany do wszystkich podsektorów

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Chilterns Conservation Board
The Lodge
Station Road
Chinnor
Oxon OX39 4HA
United Kingdom

Strona internetowa:

www.chilternsaonb.org

(należy otworzyć menu na górze strony i kliknąć na Publications, następnie przewijać tekst w dół i kliknąć na Chilterns Landscape Conservation Programme — agricultural state aid (pobieranie pliku)).

Można również zapoznać się z informacjami dotyczącymi wyłączonej pomocy państwa w sektorze rolnictwa znajdującymi się na stronie głównej Zjednoczonego Królestwa:

www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/exist-exempt.htm

Dalsze informacje:

Program składa się z dwóch niezależnych środków:

- Dotacje kapitałowe na ochronę krajobrazu.
- Wsparcie techniczne na rzecz ochrony krajobrazu

Podpisano i opatrzono datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Rolnictwa (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Stephen Anderson
Agricultural State aid Team Leader
Defra
Area 8e
9 Millbank
London SW1P 3JR
United Kingdom

Pomoc nr: XA 05/2006

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Region Piemont

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Środki wspierające inwestycje w zakresie innowacyjnych rozwiązań technologicznych, organizacyjnych i handlowych a także rozwiązań dotyczących ochrony środowiska i bezpieczeństwa w miejscu pracy.

Podstawa prawna: Deliberazione della Giunta Regionale n. 17-881 del 26 settembre 2005 (B.U.R.P. n. 39, Supplemento, del 29 settembre 2005) «Funzioni delegate alla Regione in materia di incentivi alle imprese. Prescrizioni per l'accesso agli incentivi di cui alla L. 28/11/1965 n. 1329 ed all'art. 11 comma 2 lett. b) L.27/10/1994 n. 598 e s.m.i.» integrata dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 67-1743 del 5 dicembre 2005 «Prescrizioni per l'accesso agli incentivi di cui alla L. 28/11/1965 n. 1329 (c.d. Sabatini) ed all'art. 11 comma 2 lett. b) L. 27/10/1994 n. 598 e s.m.i. (Tutela ambientale-innovazione tecnologica, organizzativa, commerciale, sicurezza luoghi di lavoro): modifiche ed integrazioni» (B.U.R.P. n. 50 del 15 dicembre 2005) entrambi modificative della L. 598/84-art. 11 e s.m.i già approvata dalla Commissione con Lettera D/53877 del 17 luglio 2000 — Aiuto N/487/95

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota przyznana podmiotowi: 25 mln EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Udział w subwencjonowaniu odsetek.

Kwota udzielonej pomocy może pokryć 100 % programu inwestycji w okresie do siedmiu lat, wliczając w to okres amortyzacji wstępnej nieprzekraczający dwu lat.

Stawka wkładu wynosi 100 % stopy referencyjnej, określonej i uaktualnionej dekretem Ministra Przemysłu, Handlu i Rzemiosł (w art. 2 ust. 2 D.Lgs nr 123/98), obowiązującej w momencie podpisania umowy kredytowej, w granicach intensywności pomocy, na które zezwala Unia Europejska

Data realizacji: 27 września 2005 r. Dotacja zostanie przyznana po raz pierwszy w momencie zakomunikowania numeru identyfikacyjnego, który zostanie przypisany przez Komisję po otrzymaniu zestawienia informacji

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31 grudnia 2006 r.

Cel pomocy: Art. 4 i 7 rozporządzenia (WE) nr 1/2004. Typ inwestycji i wydatków kwalifikujących się do objęcia pomocą: środki wspierające inwestycje w zakresie innowacyjnych rozwiązań technologicznych, organizacyjnych i handlowych a także rozwiązań dotyczących ochrony środowiska i bezpieczeństwa w miejscu pracy zgodnie z art. 4 lub 7 rozporządzenia (WE) nr 1/2004

Sektor(-y) gospodarki: Program ma zastosowanie do małych i średnich przedsiębiorstw rolnych prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi określonymi w załączniku I do traktatu WE

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Piemonte
Assessorato all'Industria, Lavoro e Bilancio — Direzione Industria.
Via Pisano, 6
I-10152 Torino
Tel. (39-11) 432 14 61
Fax (39-11) 432 34 83
e-mail: direzione16@regione.piemonte.it

Adres internetowy:

www.regione.piemonte.it/industria/index.htm

Inne informacje: Roczne wydatki przedstawione powyżej stosują się łącznie do obydwu decyzji wymienionych w podstawie prawnej, a także obejmują wydatki roczne przewidziane w ramach programu posiadającego tę samą podstawę prawną i skierowanego do małych i średnich przedsiębiorstw, wobec których stosują się przepisy rozporządzenia (WE) nr 70/2001, a nie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1/2004

Pomoc nr: XA 06/2006

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Region Piemont

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ulgi na zakup lub leasing nowych maszyn lub urządzeń produkcyjnych (tzw. „Sabatini”)

Podstawa prawna: Deliberazione della Giunta Regionale n. 17-881 del 26 settembre 2005 (B.U.R.P n. 39, Supplemento, del 29 settembre 2005) «Funzioni delegate alla Regione in materia di incentivi alle imprese. Prescrizioni per l'accesso agli incentivi di cui alla L. 28/11/1965 n. 1329 ed all'art. 11 comma 2 lett. b) L.27/10/1994 n. 598 e s.m.i.» come integrata dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 67-1743 del 5 dicembre 2005 «Prescrizioni per l'accesso agli incentivi di cui alla L. 28/11/1965 n. 1329 (c.d. Sabatini) ed all'art. 11 comma 2 lett. b) L. 27/10/1994 n. 598 e s.m.i. (Tutela ambientale-innovazione tecnologica, organizzativa, commerciale, sicurezza luoghi di lavoro): modifiche ed integrazioni» (B.U.R.P. n. 50 del 15 dicembre 2005)

La legge 28/11/1965 n. 1329 è stata già approvata dalla Commissione con Lettera D/55254 del 18 ottobre 2000 Aiuto N 659/A97

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota przyznana podmiotowi: 25 mln EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Udział w subwencjonowaniu odsetek na zakup nowych obrabiarek lub sprzętu produkcyjnego z wyłączeniem inwestycji restytucyjnych.

Kwota udzielonej pomocy może osiągnąć wysokość do 100 % programu inwestycji w okresie do pięciu lat.

Udział nie może przekroczyć wysokości 40 % kosztów kwalifikowanych.

Data realizacji: 27 września 2005 r.: dotacja zostanie przyznana po raz pierwszy w momencie poinformowania o nadaniu przez Komisję numeru identyfikacyjnego, po otrzymaniu przez nią zestawienia informacji

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31 grudnia 2006 r.

Cel pomocy: Art. 4 i 7 rozporządzenia (WE) nr 1/2004.

Wkład finansowy obejmujący papiery wartościowe, realizowany na poczet umów kupna/sprzedaży lub wynajmu maszyn (z obowiązkiem zakupu), gwarantowanych przez prawo zastawu na oznakowanych maszynach na mocy art. 1 ustawy nr 1329/65, z terminem ważności do 5 lat od daty ich wydania, pod warunkiem, że są one uwzględnione w tej samej umowie, z ponad dwunastomiesięcznym terminem płatności lub wynajmu

Sektory gospodarki: Przyznanie pomocy małym i średnim przedsiębiorstwom rolnym prowadzącym działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi określonymi w załączniku I do traktatu WE

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Piemonte
Assessorato all'Industria, Lavoro e Bilancio — Direzione Industria.
Via Pisano, 6
I-10152 Torino
Tel. (39-11) 432 14 61
Fax (39-11) 432 34 83
e-mail: direzione16@regione.piemonte.it

Strona internetowa:

www.regione.piemonte.it/industria/index.htm

Inne informacje: Roczne wydatki przedstawione powyżej stosują się łącznie do obydwu decyzji wymienionych w podstawie prawnej, a także obejmują wydatki roczne przewidziane w ramach programu posiadającego tę samą podstawę prawną i skierowanego do małych i średnich przedsiębiorstw, wobec których stosuje się przepisy rozporządzenia (WE) nr 70/2001, a nie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1/2004

Pomoc nr: XA 07/2006

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Region Piemont

Nazwa programu pomocy: Ulgi na zakup lub leasing nowych maszyn lub urządzeń produkcyjnych (tzw. „Sabatini” decambializzata).

Podstawa prawna: Deliberazione della Giunta Regionale n. 17-881 del 26 settembre 2005 (B.U.R.P. n. 39, Supplemento, del 29 settembre 2005) «Funzioni delegate alla Regione in materia di incentivi alle imprese. Prescrizioni per l'accesso agli incentivi di cui alla L. 28/11/1965 n. 1329 ed all'art. 11 comma 2 lett. b) L.27/10/1994 n. 598 e s.m.i.» come integrata dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 67-1743 del 5 dicembre 2005 «Prescrizioni per l'accesso agli incentivi di cui alla L. 28/11/1965 n. 1329 (c.d. Sabatini) ed all'art. 11 comma 2 lett. b) L. 27/10/1994 n. 598 e s.m.i. (Tutela ambientale-innovazione tecnologica, organizzativa, commerciale, sicurezza luoghi di lavoro): modifiche ed integrazioni» (B.U.R.P. n. 50 del 15 dicembre 2005)

La legge 28/11/1965 n. 1329 è stata già approvata dalla Commissione con Lettera D/55254 del 18 ottobre 2000 Aiuto N 659/A97

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota przyznana podmiotowi: 25 mln EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Udział w subwencjonowaniu odsetek na zakup nowych obrabiarek lub sprzętu produkcyjnego z wyłączeniem inwestycji restytucyjnych.

Udział nie może przekroczyć wysokości 40 % kosztów kwalifikowanych.

Data realizacji: 27 września 2005 r. Dotacja zostanie przyznana po raz pierwszy w momencie poinformowania o nadaniu przez Komisję numeru identyfikacyjnego, po otrzymaniu przez nią zestawienia informacji.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31 grudnia 2006 r.

Cel pomocy: Art. 4 i 7 rozporządzenia (WE) nr 1/2004.

Wkład finansowy, nieobejmujący papierów wartościowych, realizowany na poczet umów kupna/sprzedaży lub wynajmu maszyn (z obowiązkiem zakupu), gwarantowanych przez prawo zastawu na oznakowanych maszynach na mocy art. 1 ustawy nr 1329/65.

Kwota udzielonej pomocy może osiągnąć wysokość 100 % programu inwestycji w okresie do siedmiu lat, wliczając w to okres amortyzacji wstępnej nieprzekraczający dwu lat.

W żadnym wypadku wysokość każdorazowo udzielonego wsparcia nie może przekroczyć maksymalnej intensywności pomocy, na którą zezwalają obowiązujące przepisy Unii Europejskiej

Sektory gospodarki: Przyznanie pomocy małym i średnim przedsiębiorstwom rolnym prowadzącym działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi określonymi w załączniku I do traktatu WE

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Piemonte
Assessorato all'Industria, Lavoro e Bilancio — Direzione Industria.
Via Pisano, 6
I-10152 Torino
Tel. (39-11) 432 14 61
Fax (39-11) 432 34 83
e-mail: direzione16@regione.piemonte.it

Strona internetowa:

www.regione.piemonte.it/industria/index.htm

Inne informacje: Roczne wydatki przedstawione powyżej stosują się łącznie do obydwu decyzji wymienionych w podstawie prawnej, a także obejmują wydatki roczne przewidziane w ramach programu posiadającego tę samą podstawę prawną i skierowanego do małych i średnich przedsiębiorstw, wobec których stosuje się przepisy rozporządzenia (WE) nr 70/2001, a nie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1/2004

Pomoc nr: XA 08/06

Państwo członkowskie: Zjednoczone Królestwo

Region: The Cotswolds Area of Outstanding Natural Beauty

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Cotswolds Landscape Conservation Programme

Podstawa prawna: Section 87 of The National Parks and Access to the Countryside Act 1949

Sections 83-84, 86-88 and 89-93 of The Countryside and Rights of Way Act 2000

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Ogółem środki budżetowe przeznaczone na pomoc dla przedsiębiorstw rolniczych wynoszą 646 016 GBP.

1 lutego — 31 grudnia 2006 r.: 646 016,00 GBP

Maksymalna intensywność pomocy: W przypadku pomocy kapitałowej maksymalna intensywność pomocy wynosi zazwyczaj 50 % kosztów kwalifikowanych. W wyjątkowych przypadkach pomoc kapitałowa może być wypłacona w wysokości 100 % kosztów kwalifikowanych pod warunkiem, że są to inwestycje nieprodukcyjne i że prowadzą one do wzrostu wydajności produkcji rolnej gospodarstwa. W przypadku gdy pomoc ma charakter doradztwa lub szkolenia, jej maksymalna intensywność wynosi 100 % kosztów kwalifikowanych Rady ds. ochrony (Conservation Board).

Beneficjenci nie otrzymają jednak płatności bezpośrednich. W przypadku gdy inwestycje prowadzą do wzrostu wydajności produkcji rolnej, maksymalna stawka dotacji wynosi 40 %

Data realizacji: 1 lutego 2006 r.

Czas trwania programu lub pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2006 r.

Cel pomocy: Artykuły 5 i 14 rozporządzenia Komisji 1/2004.

Rozwój sektorowy, poprawa i ochrona środowiska naturalnego.

Program pomocy przyczyni się do osiągnięcia celów Rady ds. ochrony, jakimi są ochrona i poprawa naturalnych walorów przyrodniczych obszaru o wyjątkowych walorach przyrodniczych oraz zrozumienie i wykorzystanie szczególnych cech tego obszaru zapewniając jednocześnie, że będą one zgodne z aspektami ochrony i poprawy

W skład programu wchodzi dwa rodzaje środków: inwestycje w gospodarstwach rolnych i wsparcie techniczne

Koszty kwalifikujące się do programu pomocy z tytułu inwestycji obejmują wydatki poniesione w związku z inwestycjami lub kapitalnymi remontami, mającymi na celu zachowanie nieprodukcyjnych obiektów dziedzictwa kulturalnego, umiejscowionych na terenie gospodarstw rolnych. Koszty kwalifikujące się do programu pomocy z tytułu wsparcia technicznego są następujące:

- nauczanie i szkolenie rolników i pracowników gospodarstw (koszty związane z organizacją programu szkolenia),
- usługi doradcze.

Sektor(-y) gospodarki: Program jest skierowany do wszystkich przedsiębiorstw rolniczych w Cotswolds Area of Outstanding Natural Beauty, w tym przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi. Program jest skierowany do wszystkich podsektorów

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Cotswolds Conservation Board
The Old Police Station
Cotswolds Heritage Centre
Northleach
Gloucestershire GL54 3JH
United Kingdom

Strona internetowa: www.cotswoldsconb.org

należy otworzyć menu na górze strony i kliknąć na „Publications”, następnie przewijać tekst w dół i kliknąć na „State aid notification-Cotswolds Landscape Conservation Programme Guidance”.

Można również zapoznać się z informacjami dotyczącymi wyłączonej pomocy państwa w sektorze rolnictwa znajdującymi się na stronie głównej Zjednoczonego Królestwa: <http://www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/exist-exempt.htm>, należy kliknąć na „The Cotswolds Landscape Conservation Programme”.

Dalsze informacje:

W skład programu wchodzi dwa rodzaje środków:

1. Dotacje kapitałowe na ochronę krajobrazu

Wsparcie finansowe w formie wkładu w inwestycje i działania, które w bezpośredni sposób przyczynią się do ochrony i poprawy szczególnych cech tego krajobrazu, bioróżnorodności i dziedzictwa kulturalnego obszaru Chilterns.

2. Wsparcie techniczne na rzecz ochrony krajobrazu

Specyficzne lub ogólne doradztwo w zakresie zarządzania obszarami wiejskimi, którego celem jest osiągnięcie celu ustanowionego dla obszaru o wyjątkowych walorach przyrodniczych; zorganizowanie szkoleń na temat technik zarządzania obszarami wiejskimi; a także zorganizowanie i uczestnictwo w konkursach, wystawach i innych wydarzeniach podnoszących świadomość na temat pracy Rady ds. ochrony, programów środowiskowych i technik zarządzania środowiskiem naturalnym. W przypadku gdy sama Rada ds. ochrony nie zapewni doradztwa technicznego, zostanie wybrany usługodawca, który otrzyma wynagrodzenie zgodnie z zasadami rynku i w sposób niedyskryminujący, w razie konieczności w drodze procedury przetargowej zgodnej z prawodawstwem wspólnotowym.

Podpisano i opatrzono datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie):

Graham Collins
Agricultural State Aid Adviser
Defra
Area 8E
9 Millbank
c/o Nobel House
17, Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom